



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order respecting Privileges and
Immunities in relation to the
Preparatory Commission for the
Comprehensive Nuclear Test-
Ban Treaty Organization and its
Provisional Technical
Secretariat

Décret sur les privilèges et
immunités de la Commission
préparatoire pour l'Organisation
du Traité d'interdiction complète
des essais nucléaires et de son
Secrétariat technique provisoire

SOR/99-409

DORS/99-409

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order respecting Privileges and Immunities in relation to the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and its Provisional Technical Secretariat			Décret sur les privilèges et immunités de la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et de son Secrétariat technique provisoire	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	LEGAL CAPACITY	1	2	CAPACITÉ JURIDIQUE	1
3	PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE PREPARATORY COMMISSION AND SECRETARIAT	1	3	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE LA COMMISSION PRÉPARATOIRE ET DU SECRÉTARIAT	1
3	GENERAL	1	3	DISPOSITION GÉNÉRALE	1
4	EXCEPTIONS	1	4	EXCEPTIONS	1
9	PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF OFFICIALS	2	9	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DES FONCTIONNAIRES	2
10	PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF EXPERTS ON MISSIONS	3	10	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DES EXPERTS EN MISSIONS	3
11	COMING INTO FORCE	4	11	ENTRÉE EN VIGUEUR	4

Registration
SOR/99-409 October 21, 1999

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS ACT

**Order respecting Privileges and Immunities in
relation to the Preparatory Commission for the
Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty
Organization and its Provisional Technical
Secretariat**

P.C. 1999-1850 October 21, 1999

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs and the Minister of Finance, pursuant to paragraphs 5(1)(a), (b), (g) and (h) and subsection 5(2)^a of the *Foreign Missions and International Organizations Act*^b, hereby makes the annexed *Order respecting Privileges and Immunities in relation to the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and its Provisional Technical Secretariat*.

Enregistrement
DORS/99-409 Le 21 octobre 1999

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES

**Décret sur les privilèges et immunités de la
Commission préparatoire pour l'Organisation du
Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et
de son Secrétariat technique provisoire**

C.P. 1999-1850 Le 21 octobre 1999

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et du ministre des Finances et en vertu des alinéas 5(1)a), b), g) et h) et du paragraphe 5(2)^a de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret sur les privilèges et immunités de la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et de son Secrétariat technique provisoire*, ci-après.

^a S.C. 1995, c. 5, par. 25(1)(n)

^b S.C. 1991, c. 41

^a L.C. 1995, ch. 5, al. 25(1)n)

^b L.C. 1991, ch. 41

ORDER RESPECTING PRIVILEGES AND IMMUNITIES IN RELATION TO THE PREPARATORY COMMISSION FOR THE COMPREHENSIVE NUCLEAR TEST-BAN TREATY ORGANIZATION AND ITS PROVISIONAL TECHNICAL SECRETARIAT

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“Convention” means the *Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations* set out in Schedule III to the *Foreign Missions and International Organizations Act*. (*Convention*)

“Preparatory Commission” means the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization. (*Commission préparatoire*)

“Secretariat” means the Provisional Technical Secretariat of the Preparatory Commission. (*Secrétariat*)

LEGAL CAPACITY

2. The Preparatory Commission and the Secretariat each have, in Canada, the legal capacity of a body corporate.

PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE PREPARATORY COMMISSION AND SECRETARIAT

GENERAL

3. Subject to sections 4 to 8, the Preparatory Commission and the Secretariat each have, in Canada, the privileges and immunities set out in Articles II and III of the Convention.

EXCEPTIONS

4. Acts and regulations that prohibit the import or export of certain articles, as well as the *Quarantine Act* and any regulations made under that Act, apply in relation to the property and assets of the Preparatory Commission or the Secretariat.

5. (1) The equipment that the Preparatory Commission or the Secretariat proposes to bring into Canada

DÉCRET SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE LA COMMISSION PRÉPARATOIRE POUR L'ORGANISATION DU TRAITÉ D'INTERDICTION COMPLÈTE DES ESSAIS NUCLÉAIRES ET DE SON SECRÉTARIAT TECHNIQUE PROVISOIRE

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

«Commission préparatoire» La Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires. (*Preparatory Commission*)

«Convention» La Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies reproduite à l'annexe III de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*. (*Convention*)

«Secrétariat» Le Secrétariat technique provisoire de la Commission préparatoire. (*Secretariat*)

CAPACITÉ JURIDIQUE

2. La Commission préparatoire et le Secrétariat possèdent, au Canada, la capacité juridique d'une personne morale.

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE LA COMMISSION PRÉPARATOIRE ET DU SECRÉTARIAT

DISPOSITION GÉNÉRALE

3. Sous réserve des articles 4 à 8, la Commission préparatoire et le Secrétariat bénéficient, au Canada, des privilèges et immunités énoncés aux articles II et III de la Convention.

EXCEPTIONS

4. Les biens et les actifs de la Commission préparatoire et du Secrétariat sont assujettis aux lois et aux règlements sur la quarantaine de même qu'aux lois et aux règlements qui interdisent l'importation ou l'exportation de certains articles.

5. (1) Le matériel de la Commission préparatoire ou du Secrétariat doit être inspecté à la frontière afin de vé-

shall be inspected at the border to verify that it has been authorized to enter Canada in accordance with a list pre-established with the Preparatory Commission.

(2) A member of the Preparatory Commission or the Secretariat may be present at the inspection.

(3) A member of the Preparatory Commission or the Secretariat shall designate any item of equipment that requires special handling or storage for safety purposes and shall, before the arrival of the equipment, inform the appropriate Canadian authorities of the designation.

6. (1) Officials of the Government of Canada may enter any premises of the Preparatory Commission or the Secretariat only with the consent of the Executive Secretary of the Preparatory Commission or an official or expert responsible for the Inspection Team of the Secretariat.

(2) The consent referred to in subsection (1) is considered to have been given if there is a fire, or other emergency, requiring immediate intervention.

7. Privileges and immunities do not apply in respect of any property that the Preparatory Commission or the Secretariat has abandoned for more than one year.

8. Immunity from legal process does not apply in relation to a motor vehicle that is under the care and control of the Preparatory Commission or the Secretariat and that is involved in an accident that results in death, damages or personal injury to any person.

PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF OFFICIALS

9. (1) Subject to subsections (2) and (3), officials of the Preparatory Commission or the Secretariat shall have, in Canada, the privileges and immunities set out in paragraphs (a) to (c), (e) and (g) of Section 18 of Article V of the Convention, as well as the following privileges and immunities set out in that Section:

(a) immunity from immigration restrictions and alien registration; and

riifier si son entrée au Canada est permise selon une liste établie au préalable en accord avec la Commission préparatoire.

(2) Un membre de la Commission préparatoire ou du Secrétariat peut assister à l'inspection.

(3) Un membre de la Commission préparatoire ou du Secrétariat doit désigner le matériel à manipuler ou à entreposer de façon particulière à des fins de sécurité et en informer les autorités canadiennes compétentes avant l'arrivée du matériel au point d'entrée.

6. (1) Les autorités canadiennes ne peuvent pénétrer dans les locaux de la Commission préparatoire ou du Secrétariat qu'avec le consentement du secrétaire exécutif de la Commission préparatoire ou du fonctionnaire ou de l'expert responsable de l'équipe d'inspection du Secrétariat.

(2) Le consentement prévu au paragraphe (1) est réputé avoir été donné en cas d'incendie ou de quelque autre urgence exigeant une intervention immédiate.

7. L'immunité de juridiction et d'inviolabilité ne s'applique pas aux biens abandonnés par la Commission préparatoire ou le Secrétariat depuis plus d'un an.

8. La Commission préparatoire et le Secrétariat ne bénéficient pas, quant aux poursuites, de l'immunité de juridiction dans les cas où un véhicule automobile dont ils ont la garde ou le contrôle est mis en cause dans un accident entraînant la mort ou des dommages matériels ou corporels.

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DES FONCTIONNAIRES

9. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), les fonctionnaires de la Commission préparatoire et du Secrétariat bénéficient, au Canada, des privilèges et immunités énoncés aux alinéas a) à c), e) et g) de la section 18 de l'article V de la Convention, de même que les privilèges et les immunités suivants énoncés à cette section :

a) l'immunité à l'égard des dispositions limitant l'immigration et des formalités d'enregistrement des étrangers;

(b) the same repatriation facilities in time of international crisis as are accorded to diplomatic envoys.

(2) Subject to subsection (3), officials of the Preparatory Commission or the Secretariat who are Canadian citizens or permanent residents shall have, in Canada, the privileges and immunities set out in paragraphs (a), (c) and (e) of Section 18 of Article V of the Convention.

(3) Immunity from legal process does not apply in relation to a motor vehicle that is under the care or control of an official of the Preparatory Commission or the Secretariat and that is involved in an accident that results in death, damages or personal injury to any person.

PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF EXPERTS ON MISSIONS

10. (1) Subject to subsections (2) to (4), experts performing missions for the Preparatory Commission or the Secretariat shall have, during their journey to and from the place of their missions in Canada, as well as during the period of their missions in Canada, the privileges and immunities set out in Article VI of the Convention.

(2) Subject to subsection (3), experts referred to in subsection (1) who are Canadian citizens or permanent residents shall have, in Canada, the privileges and immunities set out in paragraphs (b) and (c) of Section 22 of Article VI of the Convention.

(3) Immunity from legal process does not apply in relation to a motor vehicle that is under the care or control of an expert performing a mission for the Preparatory Commission or the Secretariat and that is involved in an accident that results in death, damages or personal injury to any person.

(4) Acts and regulations that prohibit the import or export of certain articles, and the *Quarantine Act* and any regulations made under that Act, apply in relation to the personal baggage of experts performing missions for the Preparatory Commission or the Secretariat.

b) les mêmes facilités de rapatriement que celles accordées aux envoyés diplomatiques en période de crise internationale.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), les fonctionnaires de la Commission préparatoire et du Secrétariat qui sont citoyens canadiens ou résidents permanents bénéficient, au Canada, des privilèges et immunités énoncés aux alinéas a), c), et e) de la section 18 de l'article V de la Convention.

(3) Les fonctionnaires de la Commission préparatoire et du Secrétariat ne bénéficient pas, quant aux poursuites, de l'immunité de juridiction dans les cas où un véhicule automobile dont ils ont la garde ou le contrôle est mis en cause dans un accident entraînant la mort ou des dommages matériels ou corporels.

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DES EXPERTS EN MISSIONS

10. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), les experts en missions pour la Commission préparatoire ou pour le Secrétariat bénéficient, au cours des voyages à destination ou en provenance du lieu de leurs missions au Canada ainsi que pendant leurs missions au Canada, des privilèges et immunités énoncés à l'article VI de la Convention.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), les experts visés au paragraphe (1) qui sont citoyens canadiens ou résidents permanents bénéficient, au Canada, des privilèges et immunités énoncés aux alinéas b) et c) de la section 22 de l'article VI de la Convention.

(3) Les experts en missions pour la Commission préparatoire ou pour le Secrétariat ne bénéficient pas, quant aux poursuites, de l'immunité de juridiction dans les cas où un véhicule automobile dont ils ont la garde ou le contrôle est mis en cause dans un accident entraînant la mort ou des dommages matériels ou corporels.

(4) Les bagages personnels des experts en missions pour la Commission préparatoire ou pour le Secrétariat sont assujettis aux lois et aux règlements sur la quarantaine de même qu'aux lois et aux règlements qui interdisent l'importation ou l'exportation de certains articles.

COMING INTO FORCE

11. This Order comes into force on the day on which it is registered.

ENTRÉE EN VIGUEUR

11. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.